

Jer

Chapter 46

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 אֲשֶׁר הָיָה דְבַר יְהוָה אֶל־יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא עַל־הַגּוֹיִם:
Which came the word of Jehovah to Jeremiah the prophet against the nations
[H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3414](#) [H5030](#)

The word of Jehovah which came to Jeremiah the prophet concerning the nations.

2 עַל־לְמַצְרַיִם אֲשֶׁר־מֶלֶךְ מִצְרַיִם נֶכֹּךְ פַּרְעֹה חֵיל עַל־לְמַצְרַיִם
by was which of Egypt king Necho of Pharaoh the army Concerning Against Egypt
[H1961](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6549](#) [H6549](#) [H2428](#) [H4714](#)
בְּבִלְ מֶלֶךְ נְבוּכַדְרֶאצַּר הָכָה אֲשֶׁר בְּכַרְכֶּמֶשׁ פָּרַת נְהַר־
of Babylon king Nebuchadnezzar defeated and which in Carchemish Euphrates the River
[H0894](#) [H4428](#) [H5019](#) [H5221](#) [H3751](#) [H6578](#) [H5104](#)

בְּשָׁנָה הָרְבִיעִית לִיהוֹיָקִים בֶּן־יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה:
the fourth of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah
[H3079](#) [H7243](#) [H8141](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#)

Of Egypt: concerning the army of Pharaoh-necho king of Egypt, which was by the river Euphrates in Carchemish, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah.

3 עֲרָכוּ מִגֹּן וְצִנָּה וַיָּנֻשׁוּ לְמִלְחָמָה:
Order the buckler and shield and draw near to battle
[H4043](#) [H5066](#) [H4421](#)

Prepare ye the buckler and shield, and draw near to battle.

4 אֶסְרוּ הַסּוּסִים וַעֲלוּ תַפְרָשִׁים וְהִתְיַצְבוּ בְּכֹבְעִים מִרְקוֹ
Harness the horses and mount up you horsemen and Stand forth with [your] helmets Polish
[H0631](#) [H5927](#) [H3320](#) [H3553](#) [H4838](#)
הָרֶמָחִים לְבָשׁוּ הַסָּרִיָּת: הָסוּסִים
the spears Put on the armor
[H7420](#) [H3847](#) [H5630](#)

Harness the horses, and get up, ye horsemen, and stand forth with your helmets; furbish the spears, put on the coats of mail.

5 מִדְּוַע מָה־רָאִיתִי הֲמָה תַתִּים נִסְגִּים אָחֹר־וּגְבוּרֵיהֶם
Why have I seen them dismayed [and] turned back and their mighty ones
[H4069](#) [H7200](#) [H1992](#) [H5472](#) [H0268](#) [H1368](#)
יָכַתּוּ וּמָנוּס וְנָסוּ וְלֹא הִפְּגוּ מִגּוֹר מְסָבִיב
are beaten down and speedily and they have fled and not did look back all around
[H3807](#) [H4498](#) [H5127](#) [H3808](#) [H6437](#) [H4032](#) [H5439](#)

יְהוָה נֹאם:
Jehovah says
[H3068](#) [H5002](#)

Wherefore have I seen it? they are dismayed and are turned backward; and their mighty ones are beaten down, and are fled apace, and look not back: terror is on every side, saith Jehovah.

יָד - H3027	עַל- by	צָפוֹנָה Toward the north H6828	הַגִּבּוֹר the mighty man H1368	יִמָּלֵט escape H4422	וְאֵל- nor H0408	הַקָּל the swift H7031	יָנוּס do let flee away H5127	אֵל- Not H0408	6
				וְנָפְלוּ: and fall H5307	כָּשְׁלוּ They will stumble H3782	פָּרַת Euphrates H6578	נְהַר- the River H5104		

Let not the swift flee away, nor the mighty man escape; in the north by the river Euphrates have they stumbled and fallen.

מִימּוֹ: Whose waters H4325	יִתְנַעֲשׂוּ move H1607	כְּנְהָרוֹת like the rivers H5104	יֵעֲלֶה coming up H5927	כִּיָּאֵר like the Nile H2975	זֶה this H2088	מִי- Who [is] H4310	7
-----------------------------------	-------------------------------	---	-------------------------------	-------------------------------------	----------------------	---------------------------	---

Who is this that riseth up like the Nile, whose waters toss themselves like the rivers?

אֶעֱלֶה I will go up H5927	וַיֹּאמֶר and he says H0559	מַיִם [its] waters H4325	יִתְנַעֲשׂוּ move H1607	וְכְנְהָרוֹת and like the rivers H5104	יֵעֲלֶה rises up H5927	כִּיָּאֵר like the Nile H2975	מִצְרַיִם Egypt H4714	8
		בָּהּ: its H3427	וַיִּשְׁבִּי and inhabitants H3427	עִיר the city H0006	אֶבְיָדָהּ I will destroy H0006	אֶרֶץ the earth H0776	אֶכְסֶה- [and] cover H3680	

Egypt riseth up like the Nile, and his waters toss themselves like the rivers: and he saith, I will rise up, I will cover the earth; I will destroy cities and the inhabitants thereof.

וּפּוֹט and Libya H6316	כּוּשׁ Ethiopia	הַגִּבּוֹרִים the mighty men H1368	וַיֵּצְאוּ and let come forth H3318	הָרֶכֶב chariots H7393	וְהִתְהַלְּלוּ and rage H7393	הַסּוּסִים horses	עָלוּ Come up H5927	9
		קֶשֶׁת: the bow H7198	חֲרִבִּי [and] bend H1869	תַּפְשִׁי who handle H8610	וְלֹדִיִּם and the Lydians H3866	מָגֵן the shield H4043	תַּפְשִׁי who handle H8610	

Go up, ye horses; and rage, ye chariots; and let the mighty men go forth: Cush and Put, that handle the shield; and the Ludim, that handle and bend the bow.

לְהִנָּקֵם that He may avenge Himself H5358	נִקְמָה of vengeance H5360	יוֹם a day H3117	צָבָאוֹת of hosts H3117	יְהוָה GOD H3069	לֵאדֹנָי of the Lord H0136	הָהוּא that [is] H1931	וְהַיּוֹם For day H3117	10
	וַיַּדְּוֶה and made drunk H7301	וַיִּשְׂבְּעָהּ and it shall be satiated H7646	חֶרֶב the sword H2719	וְאָכְלָהּ and shall devour H0398	מִצְרָיו on His adversaries			
אֵל- by H0413	צָפוֹן north H6828	בְּאֶרֶץ in the country H0776	צָבָאוֹת of hosts H3069	יְהוָה GOD H3069	לֵאדֹנָי has the Lord H0136	זֶבַח a sacrifice H2077	כִּי for	מִדָּמָם with their blood H1818
						פָּרַת: Euphrates H6578	נְהַר- the River H5104	

For that day is a day of the Lord, Jehovah of hosts, a day of vengeance, that he may avenge him of his adversaries: and the sword shall devour and be satiate, and shall drink its fill of their blood; for the Lord, Jehovah of hosts, hath a sacrifice in the north country by the river Euphrates.

11
עָלִי גִלְעָד וְקַח־בָּתּוּלַת־צָרִי בְתוּלַת־בֵּת־מִצְרַיִם לְשׁוֹן [הִרְבִּיתִי]
Go up to Gilead and take virgin balm the daughter of Egypt in vain I have multiplied
H5927 H1568 H3947 H6875 H1330 H1323 H4714 H7723

(הִרְבִּיתְּ) רַפְאוֹת תְּעָלָה אִין לָךְ: You shall be cured not medicines you have multiplied
H7235 H7499 H0369

Go up into Gilead, and take balm, O virgin daughter of Egypt: in vain dost thou use many medicines; there is no healing for thee.

12
שָׁמְעוּ גוֹיִם קִלְיוֹנְךָ וְצוֹחֲחֶךָ מְלֶאכָה הָאָרֶץ כִּי־ שְׁנֵיהֶם:
Have heard the nations of your shame and your cry has filled the land for the two of them
H8085 H7036 H6682 H4390 H0776 H8147

גִּבּוֹר גִּבּוֹר בְּגִבּוֹר כָּשְׁלוֹ יַחְדָּיו נָפְלוּ שְׁנֵיהֶם:
the mighty man the mighty man against the mighty has stumbled together Have fallen the two of them
H1368 H1368 H1368 H3782 H5307 H8147

The nations have heard of thy shame, and the earth is full of thy cry; for the mighty man hath stumbled against the mighty, they are fallen both of them together.

13
הַדְּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֵל־יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא לָבוֹא
The word that Yahweh spoke to Jeremiah the prophet how would come
H1697 H3068 H0413 H3414 H5030 H0935

נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל לְהַכּוֹת אֶת־אֶרֶץ מִצְרַיִם:
Nebuchadnezzar king of Babylon [and] strike the land of Egypt
H5019 H4428 H0894 H5221 H0853 H0776 H4714

The word that Jehovah spake to Jeremiah the prophet, how that Nebuchadrezzar king of Babylon should come and smite the land of Egypt.

14
הַגִּידוּ בְּמִצְרַיִם וְהִשְׁמִיעוּ בְּמִגְדוֹל וְהִשְׁמִיעוּ בְּנֹפֶךְ וּבְתַחְפַּנְחֶס אָמְרוּ
Declare in Egypt and proclaim in Migdol and proclaim in Noph and in Tahpanhes Say
H5046 H4714 H8085 H8085 H5297 H8471 H0559

הִתְיַצֵּב וְהִכֵּן לָךְ כִּי־אֲכָלָה חֶרֶב סְבִיבֶיךָ:
Stand fast and prepare yourselves for the sword devours all around you
H3320 H5439 H2719 H0398

Declare ye in Egypt, and publish in Migdol, and publish in Memphis and in Tahpanhes: say ye, Stand forth, and prepare thee; for the sword hath devoured round about thee.

15
מָדּוּעַ נִסְתָּר אֲבִירֶיךָ לֹא עָמְדוּ כִּי־יְהוָה מָדּוּעַ
Why are swept away your mighty [men] not because they did stand Yahweh
H4069 H5502 H0047 H3808 H5975 H3068

הִדָּפוּ: drove them away
H1920

Why are thy strong ones swept away? they stood not, because Jehovah did drive them.

וַיֹּאמְרוּ Arise	וְאֵל And they said	אֲחֵר another	אֶל- upon	אִישׁ one	נָפַל fell	נִם- Yes	כִּוְשָׁל fall	הִרְבָּה He made many	16
H0559		H7453	H0413	H0376	H5307	H1571	H3782		
חֶרֶב sword	מִמֶּנִּי from	מִוְלַדְתֵּנוּ of our nativity	אֶרֶץ the land	וְאֶל- and to	עַמָּנוּ our own people	אֶל- to	וְנִשְׁבָּה and let us go back		
H2719	H6440	H4138	H0776	H0413		H0413	H7725		

הַיּוֹנָה:
the oppressing
[H3238](#)

He made many to stumble, yea, they fell one upon another: and they said, Arise, and let us go again to our own people, and to the land of our nativity, from the oppressing sword.

הֶעָבִיר He has passed by	שָׁאוֹן [is but] a noise	מִצְרַיִם of Egypt	מֶלֶךְ- king	פַּרְעֹה Pharaoh	שָׁם there	קָרְאוּ They cried	17
	H7588	H4714	H4428	H6547	H8033	H7121	
					הַמוֹעֵד: the time appointed		
					H4150		

They cried there, Pharaoh king of Egypt is but a noise; he hath let the appointed time pass by.

כְּתָבוֹר as Tabor [is]	כִּי surely	שְׁמוֹ Whose name [is]	צְבָאוֹת of hosts	יְהוָה Yahweh	הַמֶּלֶךְ the King	נֹאמַם- says	אֲנִי I	חִי- [As] live	18
H8396		H8034		H3068	H4428	H5002	H0589		
		יָבוֹא: [so] he shall come	בַּיָּם by the sea	וּכְכַרְמֶל and as Carmel	בְּהָרִים among the mountains				
		H0935	H3220	H3760	H2022				

As I live, saith the King, whose name is Jehovah of hosts, surely like Tabor among the mountains, and like Carmel by the sea, so shall he come.

נֹפֶחַ Noph	כִּי- for	מִצְרַיִם in Egypt	בַּת- you daughter	יוֹשְׁבַת dwelling	לָךְ yourself	עֲשִׂי Prepare	גּוֹלָה to go into captivity	כְּלִי Furnish	19
H5297		H4714	H1323	H3427			H1473	H3627	
				ס -	יוֹשֵׁב: inhabitant	מֵאֵין without	וְנִצָּתָה and desolate	תִּהְיֶה shall be	לְשִׁמָּה waste
				H3427	H0369	H3341	H1961	H8047	

O thou daughter that dwellest in Egypt, furnish thyself to go into captivity; for Memphis shall become a desolation, and shall be burnt up, without inhabitant.

בָּא: it comes	בָּא Comes	מִצְפּוֹן from the north	קִרְיָן [But] destruction	מִצְרַיִם Egypt [is]	פְּיָה very pretty	יִפְה- -	עֹגֵלָה A heifer	20
H0935	H0935	H6828	H7171	H4714	H3304	H3304		

Egypt is a very fair heifer; but destruction out of the north is come, it is come.

21
הִפְנוּ they are turned back H6437
הֵמָּה they H1992
גַּם־ also H1571
כִּי־ for
מִרְבֵּק fat H4770
כַּעֲגוּלֵי like bulls H5695
בְּקִרְבָּהּ in her midst H7130
שִׂכְרִיהָ her mercenaries are H7916
גַּם־ Also H1571

כָּאֵל had come H0935
אִידֶם of their calamity H0343
יוֹם the day H3117
כִּי for
עָמְדוּ they did stand H5975
לֹא not H3808
יַחְדָּיו together
נָסוּ they have fled away H5127

עַל־יָהֶם upon them
עַתָּה the time H6256
פְּקֻדָּתָם: of their punishment H6486

Also her hired men in the midst of her are like calves of the stall; for they also are turned back, they are fled away together; they did not stand: for the day of their calamity is come upon them, the time of their visitation.

22
בָּאוּ come H0935
וּבִקְרֵד־מוֹת and with axes H7134
יֵלְכוּ they shall march H3212
בְּתַיִל with an army H2428
כִּי־ for
יֵלְכוּ shall go H3212
כַּנָּחַשׁ like a serpent H5175
קוֹלָהּ Her noise

לָהּ against her
כַּחֲטָבֵי Like those who chop H2404
עֵצִים: wood H6086

The sound thereof shall go like the serpent; for they shall march with an army, and come against her with axes, as hewers of wood.

23
כִּי because
יִחְקַר it be searched H2713
לֹא cannot H3808
כִּי Though
יְהוָה Yahweh H3068
נֹאמֵר־ says H5002
יַעֲרָהּ her forest
כָּרְתוּ They shall cut down H3772

רַבּוֹ they [are] more numerous H7231
מֵאֲרָבָהּ than grasshoppers H0697
וְאִין and H0369
לָהֶם like H1992
מִסְפָּר: innumerable H4557

They shall cut down her forest, saith Jehovah, though it cannot be searched; because they are more than the locusts, and are innumerable.

24
עַם־ the people
בְּיָד into the hand of H3027
נִתְּנָה she shall be delivered H5414
מִצְרַיִם of Egypt H4714
בִּתּוֹ the daughter H1323
הַבִּישָׁה Shall be ashamed H3001

צָפוֹן: of the north H6828

The daughter of Egypt shall be put to shame; she shall be delivered into the hand of the people of the north.

25
אָמַר־ Says H0559
יְהוָה Yahweh H3068
צְבָאוֹת of hosts
אֱלֹהֵי the God H0430
יִשְׂרָאֵל of Israel H3478
הִנְנִי behold I H2009
פּוֹקֵד will bring punishment
אֶל־ to H0413
אֲמוֹן Amon H0528

וְעַל־ and H4428
מְלָכֶיהָ their kings
וְעַל־ and
אֱלֹהֶיהָ their gods H0430
וְעַל־ and with
מִצְרַיִם Egypt H4714
וְעַל־ and
פַּרְעֹה Pharaoh H6547
וְעַל־ and
מִנָּא of No H4996

פַּרְעֹה Pharaoh H6547
וְעַל־ and
הַבֹּטְחִים those who trust H0982
בּוֹ: in him

Jehovah of hosts, the God of Israel, saith: Behold, I punish Amon of No, and Pharaoh, and Egypt, with her gods, and her kings; even Pharaoh, and them that trust in him:

וּבְיָדִי and into the hand H3027	וּנְפֻשָׁם their lives H5315	מִבִּקְשֵׁי of those who seek H1245	בְּיָדִי into the hand H3027	וְנִתְּתִים And I will deliver them H5414	
כֵּן afterward H5650	וְאַחֲרָיו And of his servants H3027	וּבְיָדִי and the hand H0894	בְּבָבֶל of Babylon H4428	מֶלֶךְ king H5019	נְבוּכַדְרֶאצַּר of Nebuchadnezzar
	ס -	יְהוָה: Yahweh H3068	נֶאֱמַר says H5002	קִדְמֵי of old H3117	כִּי־יָמֵי as in the days H7931
					תִּשְׁכֵּן it shall be inhabited

and I will deliver them into the hand of those that seek their lives, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of his servants; and afterwards it shall be inhabited, as in the days of old, saith Jehovah.

הִנְנִי behold I H2009	כִּי for	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	תַּחַת do be dismayed H2865	וְאֵלֹ- and not H0408	יַעֲקֹב Jacob H3290	עַבְדִּי My servant H5650	תִּירָא do fear H3372	אֵלֹ- not H0408	וְאַתָּה But you	27
וְשָׁב and shall return H7725		שָׁבוּם of their captivity	מֵאֶרֶץ from the land H0776	זְרַעְךָ your offspring H2233	וְאֵת־ and H0853	מִרְחוֹק from afar H7350	מוֹשָׁעֶךָ will save you H3467			
	ס -	מַחְרִיד: shall make [him] afraid H2729	וְאֵין and No one H0369	וְשָׁאֵן and be at ease H7599	וְשָׁקֵט and have rest H8252	יַעֲקֹב Jacob H3290				

But fear not thou, O Jacob my servant, neither be dismayed, O Israel: for, lo, I will save thee from afar, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be quiet and at ease, and none shall make him afraid.

כִּי for H0589	אֲנִי I [am] H0854	אִתְּךָ with you H3068	כִּי for H5002	יְהוָה Yahweh H3290	נֶאֱמַר says H5650	יַעֲקֹב Jacob H3372	עַבְדִּי My servant H0408	תִּירָא fear H3372	אֵלֹ- do not H0408	אַתָּה You	28
וְאַתְּךָ but of you H0853	שָׁמָּה there H8033	הִדַּחְתִּיךָ I have driven you H5080	אֲשֶׁר to which	וְהַגּוֹיִם the nations	בְּכָל־ of all H3605	כָּלָה a complete end H3617	אֶעֱשֶׂה I will make				
לֹא not H3808	וְנִקָּה for wholly H5352	לְמִשְׁפָּט rightly H4941	וְיִסְרְתִיךָ and I will correct you H3256	כָּלָה a complete end H3617	אֶעֱשֶׂה I will make	לֹא not H3808					
					ס -	אֶנֶקֶדְךָ: I will leave you unpunished H5352					

Fear not thou, O Jacob my servant, saith Jehovah; for I am with thee: for I will make a full end of all the nations whither I have driven thee; but I will not make a full end of thee, but I will correct thee in measure, and will in no wise leave thee unpunished.